

## IV. COMPRENDRE ET ANALYSER LE TEXTE

### TEXTE

#### I. Compréhension globale

1. Lis le titre et observe le texte. De quel livre est tiré cet extrait? Qui est son auteur?
2. À quel genre de livres appartient ce texte? C'est a. un conte? b. un récit d'aventures? c. un récit fantastique?
3.  Lis le début du récit. De la part de qui est racontée l'histoire: de la part de l'auteur ou de la part d'un des personnages – le narrateur?
4. Observe l'image. Selon toi, de quoi parlent les personnages?

#### Le petit prince et le renard

1. C'est alors qu'apparut le renard.
  - Bonjour, dit le renard.
  - Bonjour, répondit poliment le petit prince, qui se retourna mais ne vit rien.
  - Je suis là, dit la voix, sous le pommier ...
  - Qui es-tu? dit le petit prince. Tu es bien joli ...
  - Je suis un renard, dit le renard.
  - Viens jouer avec moi, lui proposa le petit prince. Je suis tellement triste...
  - Je ne puis pas jouer avec toi, dit le renard, je ne suis pas apprivoisé<sup>1</sup>.



- Ah! pardon, fit le petit prince. Mais, après réflexion, il ajouta:
- Qu'est-ce que signifie «apprivoiser»?
- Tu n'es pas d'ici, dit le renard, que cherches-tu?
- Je cherche les hommes, dit le petit prince. Qu'est-ce que signifie «apprivoiser»?
- Les hommes, dit le renard, ils ont des fusils et ils chassent. C'est bien

gênant<sup>2</sup>. Ils élèvent aussi des poules. C'est leur seul intérêt. Tu cherches des poules?

– Non, dit le petit prince. Je cherche des amis. Qu'est-ce que signifie «apprivoiser»?

– C'est une chose trop oubliée, dit le renard. Ça signifie «créer des liens<sup>3</sup> ...».

2. – Créer des liens?

– Bien sûr, dit le renard. Tu n'es pour moi qu'un petit garçon tout semblable à cent mille petits garçons. Et je n'ai pas besoin de toi. Et tu n'as pas besoin de moi non plus. Je ne suis pour toi qu'un renard semblable à cent mille renards. Mais, si tu m'apprivoises, nous aurons besoin l'un de l'autre. Tu seras pour moi unique au monde ... Ma vie est monotone. Je chasse les poules, les hommes me chassent. Toutes les poules se ressemblent, et tous les hommes se ressemblent. Je m'ennuie donc un peu. Mais, si tu m'apprivoises, ma vie sera comme ensoleillée. Je connaîtrai un bruit de pas qui sera différent de tous les autres. Les autres pas me font rentrer sous terre<sup>4</sup>. Le tien m'appellera hors du terrier, comme une musique. Et puis regarde! Tu vois, là-bas, les champs de blé? Je ne mange pas de pain. Le blé pour moi est inutile. Les champs de blé ne me rappellent rien. Et ça, c'est triste! Mais tu as des cheveux couleur d'or. Alors ce sera merveilleux quand tu m'auras apprivoisé<sup>5</sup>. Le blé, qui est dorée, me fera souvenir de toi. Et j'aimerai le bruit du vent dans le blé ...

Le renard se tut et regarda longtemps le petit prince:

– S'il te plaît ... apprivoise-moi! dit-il.

3. – Je veux bien, répondit le petit prince, mais je n'ai pas beaucoup de temps. J'ai des amis à découvrir et beaucoup de choses à connaître.

– On ne connaît que les choses que l'on apprivoise, dit le renard. Les hommes n'ont plus le temps de rien connaître. Ils achètent des choses toutes faites chez les marchands. Mais comme il n'existe point de marchands d'amis, les hommes n'ont plus d'amis. Si tu veux un ami, apprivoise-moi!

– Que faut-il faire? dit le petit prince.

– Il faut être patient, répondit le renard...

Le lendemain revint le petit prince.

Il eût mieux valu revenir à la même heure<sup>6</sup>, dit le renard. Si tu viens, par exemple, à quatre heures de l'après-midi, dès trois heures je commencerai à être heureux. Plus l'heure avancera, plus je me sentirai heureux. À quatre heures, déjà, je m'agitai et je m'inquiéterai; je découvrirai le prix du bonheur! Mais si tu viens n'importe quand, je ne saurai jamais à quelle heure m'habiller le cœur<sup>7</sup> ... Il faut des rites.

D'après Antoine de Saint-Exupéry,  
*Le Petit Prince*

<sup>1</sup> **je ne suis pas apprivoisé** – я не приручен / я не прыручаны

<sup>2</sup> **C'est bien gênant.** – Это неприятно. / Гэта непрыемна.

<sup>3</sup> **créer des liens** – создавать связи / ствараць сувязі

<sup>4</sup> **me font rentrer sous terre** – меня загоняют под землю / мяне заганяюць пад зямлю

<sup>5</sup> **quand tu m'auras apprivoisé** – если ты меня приручишь / калі ты мяне прыручыш

<sup>6</sup> **Il eût mieux valu revenir à la même heure** – Было бы лучше приходить в одно и то же время / Было б лепш прыходзіць у адзін і той жа час

<sup>7</sup> **à quelle heure m'habiller le cœur** – в котором часу настроить сердце на встречу / а каторай гадзіне настроіць сэрца на сустрэчу

## II. Exercices de lexique et de grammaire

**1. Retrouve les verbes au passé simple et dis-les en russe / biélorusse. À quelle personne sont-ils employés? Quelle est la terminaison la plus fréquente? À quel type de verbe est-elle associée? (voir la page de garde).**

**2. Pour exprimer ses émotions.**

Les champs de blé ne me rappellent rien.  
Et ça, c'est triste!

**3. Imagine les situations où tu diras:**

1. Et ça, c'est intéressant!

2. Et ça, c'est fatigant!

3. Et ça, c'est énervant!

4. Et ça, c'est passionnant!

5. Et ça, c'est émouvant!

6. Et ça, c'est amusant!